

16h45 Président : **Lassaad OUESLATI**  
(Université de Tunis)

**Veronica BENZO**  
(Université de Catane)

*Les mots de l'entreprise dans les dictionnaires*

**Béchir OUERHANI - Egla GISHTI**  
(Université de Sousse) - (Université de Tirana)

*Les dictionnaires bilingues : réseaux lexicaux de l'entreprise (français-albanais-arabe)*

**Corinne COLLOMB**  
(Université de Bari Aldo Moro)

*Finance et monnaie à l'aune du dictionnaire*

18h00 **DÉBAT**

18h30 **CLÔTURE DU COLLOQUE**

Celeste BOCCUZZI  
Giovanni DOTOLI  
Salah MEJRI

## PATRONAGES



Les étudiants du DEMDI (toutes les filières) et du LELIA (Licence *Lingue e cultura per il turismo e la mediazione internazionale* L-12 et Master *Traduzione specialistica* LM-94) qui vont participer au colloque auront droit à l'attribution de 1 CFU. Il est vivement recommandé d'assister jusqu'à la clôture du colloque. Les participants peuvent assister en cliquant sur le lien de la réunion (ou saisir l'URL dans la barre d'adresse d'un navigateur Web) : <https://zoom.us/j/93442128559>

## JOURNÉES ITALIENNES DES DICTIONNAIRES

Les Journées Italiennes des Dictionnaires, fondées et dirigées par Giovanni Dotoli, inspirées des célèbres Journées Françaises organisées par Jean Pruvost à l'Université de Cergy-Pontoise, se veulent un laboratoire de recherche, de réflexion et de formation, pour l'équipe du *Nouveau Dictionnaire Général Bilingue (français-italien / italien-français)*, sous la direction de Giovanni Dotoli, 4 tomes, Paris, Hermann Éditeurs, coll. « Vertige de la langue », 2021.

### THÈME DE LA JOURNÉE ITALO-FRANCO-TUNISIENNE

Les Vingt-Sixièmes Journées Italiennes des Dictionnaires – Journée italo-franco-tunisienne –, qui font suite à celles de Monopoli, Bénévent, Cagliari, Naples, Rome, Salerne, Messine, Bari, Vérone, Cosenza, Catane, Tirana, Tunis, Salonique, Szczecin, Palerme, Jaén et Paris, se proposent d'accueillir les réflexions des chercheurs lexicographes sur les liens entre dictionnaire, économie et entreprise.

### RENSEIGNEMENTS

Le temps de parole est **rigoureusement fixé à 20 minutes**, pour chaque communication.

Les auteurs des communications sont impérativement priés d'envoyer leur texte destiné à la publication, avant le **15 juin 2021** à : [giovanni.dotoli@uniba.it](mailto:giovanni.dotoli@uniba.it).

Le texte envoyé, 27 000 caractères au maximum, constitue le manuscrit définitif et complet, *ne varietur*.

S'il comporte des illustrations, il doit être accompagné d'une liste de toutes les illustrations (uniquement en noir et blanc) avec leur origine, le copyright, le lieu de localisation et d'une mention expliquant si elles sont ou non libres de droit.

À l'unisson avec le texte, il est impératif d'envoyer : adresse postale, adresse électronique, numéro de téléphone, résumé de 500 signes au maximum en français et en anglais, 5 mots-clés.

Les communications de la XXVI<sup>e</sup> Journée italo-franco-tunisienne des Dictionnaires, sous la direction de Celeste Boccuzzi, Giovanni Dotoli et Salah Mejri, paraîtront dans la revue « **Les Cahiers du Dictionnaire** », fondée et dirigée par Giovanni Dotoli, Paris, Classiques Garnier, n° 13, 2021.

Les **adresses url** copiées dans le texte ne doivent pas être actives (hyperliens), car cela crée des erreurs lors de l'importation du texte en mise en page. Toujours indiquer la **date de consultation** d'une adresse url. Par exemple, au lieu de « <https://classiques-garnier.com/classiques-jaunes.html> », on écrira : « <https://classiques-garnier.com/classiques-jaunes.html> (consulté le 12/08/2020) ».

Conformément aux normes de la revue, **ne pas insérer de numérotation des titres** (par lettre ou par chiffre).

Langue du colloque : français.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI BARI  
ALDO MORO



UNIVERSITÀ DE BARI ALDO MORO

Dipartimento di Economia, Management  
e Diritto dell'Impresa (DEMDI)

Dipartimento di Lettere Lingue Arti.  
Italianistica e Culture Comparate (LELIA)

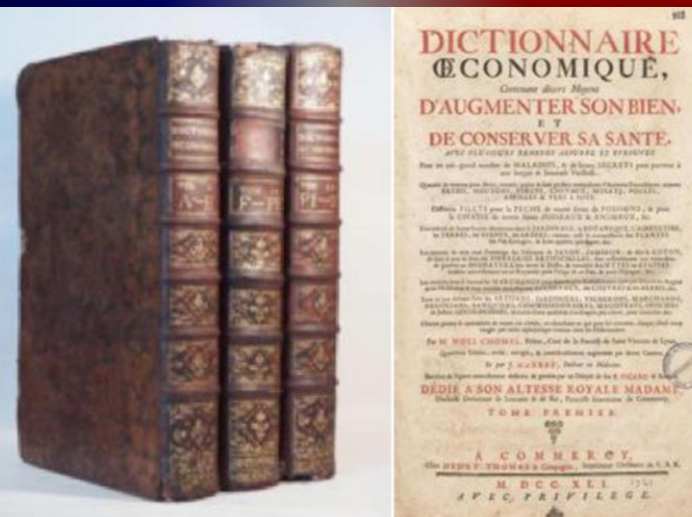
UNIVERSITÀ SORBONNE PARIS NORD

JOURNÉES ITALIENNES DES DICTIONNAIRES  
fondées et dirigées par Giovanni Dotoli

VINGT-SIXIÈME JOURNÉE ITALO-FRANCO-TUNISIENNE  
DES DICTIONNAIRES

Organisée par  
CELESTE BOCCUZZI, GIOVANNI DOTOLI & SALAH MEJRI

**DICTIONNAIRE, ÉCONOMIE, ENTREPRISE**



Noël Chomel, *Dictionnaire Économique*, édition de 1767.

MERCREDI 26 MAI 2021

Bari, Via Abbazia Santa Scolastica, 53

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

### PRÉSIDENTS

**Celeste BOCCUZZI**

(Université de Bari Aldo Moro)

**Giovanni DOTOLI**

(Université de Bari Aldo Moro &  
Cours de Civilisation française de la Sorbonne - Paris)

**Salah MEJRI**

(Université Sorbonne Paris Nord &  
Université La Manouba - Tunis)

### COMITÉ

**Celeste BOCCUZZI**

(Université de Bari Aldo Moro)

**Giovanni DOTOLI**

(Université de Bari Aldo Moro &  
Cours de Civilisation française de la Sorbonne - Paris)

**Giovanni LAGIOIA**

(Directeur du Dipartimento di Economia, Management  
e Diritto dell'Impresa - Università de Bari Aldo Moro)

**Mariadomenica LO NOSTRO**

(Université de Salerne)

**Danièle MORVAN**

(Paris)

**Mario SELVAGGIO**

(Université de Cagliari)

**Lichao ZHU**

(Université Sorbonne Paris Nord)

### CONTACTS

**Celeste BOCCUZZI**

Università degli Studi di Bari Aldo Moro  
Dipartimento di Economia, Management  
e Diritto dell'Impresa (DEMDI)

Via Abbazia Santa Scolastica, 53

70124 Bari - Italia

Courrier électronique : celeste.boccuzzi@uniba.it

**Giovanni DOTOLI**

Università degli Studi di Bari Aldo Moro  
Dipartimento di Lettere Lingue Arti.  
Italianistica e culture Comparate (LELIA)

Via Garruba, 6/b

70122 Bari - Italia

Tél. : 0039 3351871961

Courrier électronique : giovanni.dotoli@uniba.it

## PROGRAMME

Mercredi 26 mai 2021

8h30 Ouverture du colloque

### ALLOCUTIONS DE BIENVENUE

**Stefano BRONZINI**

Président de l'Université de Bari Aldo Moro

**Giovanni LAGIOIA**

Directeur du Dipartimento di Economia,  
Management e Diritto dell'Impresa (DEMDI)  
Université de Bari Aldo Moro

**Davide CANFORA**

Directeur du Dipartimento di Lettere Lingue Arti.  
Italianistica e Culture Comparate (LELIA)  
Université de Bari Aldo Moro

**Giovanni DOTOLI**

Université de Bari Aldo Moro et Cours de  
Civilisation française de la Sorbonne

**Salah MEJRI**

Université Sorbonne Paris Nord  
et Université La Manouba - Tunis

**Celeste BOCCUZZI**

Université de Bari Aldo Moro



9h00 Président : **Celeste BOCCUZZI**  
(Université de Bari Aldo Moro)

**Giovanni DOTOLI**

(Université de Bari Aldo Moro  
& Cours de Civilisation française de la Sorbonne)

*Entreprise et économie dans le Dictionnaire  
culturel en langue française d'Alain Rey.  
Entre histoire et actualité*

**Salah MEJRI**

(Université Sorbonne Paris Nord  
& Université La Manouba - Tunis)

*Économie du dictionnaire,  
dictionnaire de l'économie*

**Lassaad OUESLATI - Abdelhak RAZKY**

(Université de Tunis) - (Université de Brasilia)

*Dictionnaires encyclopédiques de l'entreprise*

**Lichao ZHU - Imen MIZOURI**

(Université Sorbonne Paris Nord)

*Dictionnaire et corpus, retour aux sources*

## PAUSE-CAFÉ

11h00 Président : **Giovanni DOTOLI**  
(Université de Bari Aldo Moro  
& Cours de Civilisation française de la Sorbonne)

**Celeste BOCCUZZI**

(Université de Bari Aldo Moro)

*Greenwashing ou écoblanchiment ?  
Analyse lexicographique et terminologique  
d'une tendance de marché*

**Soumaya MEJRI - Abdelhadi ROUAM**

(Université de Tunis)

(Université Sorbonne Paris Nord)

*Dictionnaire des sciences économiques  
et de gestion. L'exemple de la « responsabilité  
sociale d'entreprise et de développement  
durable »*

**Luis MENESES-LERÍN - Thouraya BEN AMOR**

(Université Sorbonne Paris Nord)

(Université La Manouba - Tunis)

*Les intermèdes conversationnels  
entreprise-bistrot*

### DÉBAT

13h00 **DÉJEUNER**

15h00 Président : **Salah MEJRI**  
(Université Sorbonne Paris Nord  
et Université La Manouba - Tunis)

**Éric TURCAT**

(Université de l'État d'Oklahoma - USA)

*Sinistre dextérité : de la 'main libéral'  
à la naissance du libéralisme*

**Françoise FINNISS-BOURSIN**

(Sorbonne Université)

*La langue de l'économie  
dans le langage de la politique*

**Mariadomenica LO NOSTRO**

(Université de Salerne)

*Lexicographie et dictionnaire :  
instantanée des libertés et des contraintes  
socio-économiques des langues*

**Isabelle TURCAN**

(Université de Lorraine)

*Le Dictionnaire économique de Noël Chomel*

## PAUSE-CAFÉ